

## 8 Protecting the environment



### Disposal of the packaging material

For the transport and protective packaging, environmentally friendly materials have been chosen that can be supplied to normal recycling.

Ensure that plastic bags, packaging, etc. are properly disposed of.

Do not just dispose of these materials with your normal household waste, but make sure that they are collected for recycling. Please follow the notes and markings on the packaging.



### Disposal of your old device

This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version. Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal firm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.

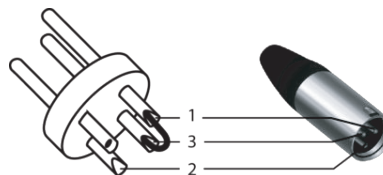
Professional Mixer  
**AUDIBAX®**  
202 Go

Please read the manual before using the product

## Table of contents

<b>1 General information</b> .....	1
1.1 Further information.....	1
1.2 Notational conventions.....	1
1.3 Symbols and signal words .....	2
<b>2 Safety instructions</b> .....	2
<b>3 Features</b> .....	4
<b>4 Installation and starting up</b> .....	4
<b>5 Connections and controls</b> .....	5
<b>6 Technical specifications</b> .....	7
<b>7 Plug and connection assignment</b> .....	7
<b>8 Protecting the environment</b> .....	10

### XLR plug (unbalanced)



1	Ground, shielding
2	Signal
3	Bridged to pin 1

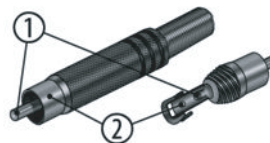
### Three-pole 1/8" mini phone jack (stereo, unbalanced)



1	Signal (left)
2	Signal (right)
3	Ground, shielding

### RCA connection

Drawing and table indicate the pin assignment of an RCA plug.



1	Signal
2	Ground, shielding

In a professional environment, therefore, the balanced transmission is preferred, because this enables an undisturbed transmission of signals over long distances. In addition to the conductors 'Ground' and 'Signal', in a balanced transmission a second core is added. This also transfers the signal, but phase-shifted by 180°.

Since the interference affects both cores equally, by subtracting the phase-shifted signals, the interfering signal is completely neutralized. The result is a pure signal without any noise interference.

### 1/4" TS phone plug (mono, unbalanced)



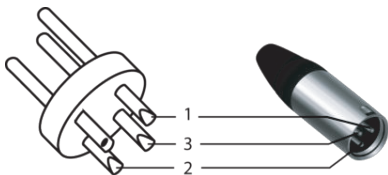
1	Signal
2	Ground, shielding

### 1/4" TRS phone plug (mono, balanced)



1	Signal (in phase, +)
2	Signal (out of phase, -)
3	Ground

### XLR plug (balanced)



1	Ground, shielding
2	Signal (in phase, +)
3	Signal (out of phase, -)

## 1 General information

This manual contains important instructions for the safe operation of the unit. Read and follow the safety instructions and all other instructions. Keep the manual for future reference. Make sure that it is available to all those using the device. If you sell the unit please make sure that the buyer also receives this manual.

Our products are subject to a process of continuous development. Thus, they are subject to change.

### 1.1 Further information

On our website () you will find lots of further information and details on the following points:

Download	This manual is also available as PDF file for you to download.
Keyword search	Use the search function in the electronic version to find the topics of interest for you quickly.
Online guides	Our online guides provide detailed information on technical basics and terms.
Personal consultation	For personal consultation please contact our technical hotline.
Service	If you have any problems with the device the customer service will gladly assist you.

### 1.2 Notational conventions

This manual uses the following notational conventions:


#### Letterings

The letterings for connectors and controls are marked by square brackets and italics.

**Examples:** [*VOLUME*] control, [*Mono*] button.

## 1.3 Symbols and signal words

In this section you will find an overview of the meaning of symbols and signal words that are used in this manual.

Signal word	Meaning
<b>DANGER!</b>	This combination of symbol and signal word indicates an immediate dangerous situation that will result in death or serious injury if it is not avoided.
<b>CAUTION!</b>	This combination of symbol and signal word indicates a possible dangerous situation that can result in minor injury if it is not avoided.
<b>NOTICE!</b>	This combination of symbol and signal word indicates a possible dangerous situation that can result in material and environmental damage if it is not avoided.
Warning signs	Type of danger
	Warning – danger zone.

## 2 Safety instructions

### Intended use

This device is intended to be used for amplification, mixing and playback of signals from musical instruments and microphones. Use the device only as described in this user manual. Any other use or use under other operating conditions is considered to be improper and may result in personal injury or property damage. No liability will be assumed for damages resulting from improper use.

This device may be used only by persons with sufficient physical, sensorial, and intellectual abilities and having corresponding knowledge and experience. Other persons may use this device only if they are supervised or instructed by a person who is responsible for their safety.

## 6 Technical specifications

Sensitivity / impedance	Channel 1, XLR	2 mV / 1.8 kΩ (gain @ max.)
	Channel 1, 1/4" phone jack	10 mV / 12 kΩ (line)
	Channel 2	30 mV / 20 kΩ
Output level	Main & monitor	5.8 V (max.)
Frequency response		20 Hz ~ 22 kHz
THD		≤ 0.05 %
Signal-to-noise ratio		80 dB (A-weighted)
EQ	Bass	± 15 dB / 80 Hz
	Treble	± 15 dB / 12 kHz
Impedance headphones output		≥ 16 Ω
USB interface		USB 1.1 compatible, 16 bit Delta-Sigma Sampling rates: 44.1 kHz, 48 kHz
Phantom voltage		+18 V
Voltage supply		via computer (USB port) or USB mains adaptor 5 V / 500 mA(not supplied)
Dimensions (W × H × D)		100 × 40 × 135 mm
Weight		430 g

## 7 Plug and connection assignment

### Introduction

This chapter will help you select the right cables and plugs to connect your valuable equipment in such a way that a perfect sound experience is ensured.

Please note these advices, because especially in 'Sound & Light' caution is indicated: Even if a plug fits into the socket, an incorrect connection may result in a destroyed power amp, a short circuit or 'just' in poor transmission quality!

### Balanced and unbalanced transmission

Unbalanced transmission is mainly used in semi-professional environment and in hifi use. Instrument cables with two conductors (one core plus shielding) are typical representatives of the unbalanced transmission. One conductor is ground and shielding while the signal is trans-mitted through the core.

Unbalanced transmission is susceptible to electromagnetic interference, especially at low levels, such as microphone signals and when using long cables.

1	<b>[USB TO COMPUTER]</b> USB port for connection to a computer for use as an audio interface as well as for power supply
2	<b>[MONITOR - MIC]</b> To connect the microphone when using a headset, signal processing via channel 1
3	<b>[POWER]</b> This LED lights when the device is turned on.
4	<b>[ON / OFF]</b> On / off switch
5	<b>[MONITOR - HEADSET]</b> To connect the headphone when using a headset
6	<b>[2-TK / BT TO]</b> When the switch is pressed, the Bluetooth and 2-TK input signals are assigned to the 'Monitor' output, otherwise to the 'MAIN MIX' output and the USB port
7	<b>[PAIR]</b> This switch must be pressed to allow the device to pair with Bluetooth sources. The blue LED above the switch indicates the Bluetooth status: 1 × blink per second: Ready to make the connection. 1 × blink per 5 seconds: Connected. 2 × blinks per 5 seconds: Connection interrupted
8	<b>[MONITOR]</b> Volume control for the Monitor output
9	<b>[L - CLIP - R]</b> The 'L' or 'R' LED lights up green when a signal is present in the respective bus side. It lights up red when overload occurs in the respective bus side. Then lower the input levels that possibly cause the overload or turn the 'MAIN MIX' control counterclockwise
10	<b>[MAIN MIX]</b> Volume control for the 'MAIN MIX' output and the USB port
11	<b>[CH 2/3]</b> Level control for the signals at input 'CH2/3' and at the USB port
12	<b>[CH1]</b> Level control for the signals at input 'CH1'
13	<b>[PEAK]</b> This LED lights up on overload in channel 1. If this happens, turn the [GAIN] control counterclockwise until the LED goes out.
14	<b>[HIGH - LOW - PAN]</b> Tone and pan control for channel 'CH1'. Slide the 'HIGH' control up or down to raise or lower the treble. Slide the 'LOW' control up or down to raise or lower the bass. Slide the 'PAN' control up or down to move the signal source further to the left or right in the stereo panorama.
15	<b>[HIGH - LOW - BAL]</b> Tone and pan control for channel 'CH2/3'. Slide the 'HIGH' control up or down to raise or lower the treble. Slide the 'LOW' control up or down to raise or lower the bass. Slide the 'BAL' control up or down to increase the loudness of the left or right channel of the signal source.
16	<b>[GAIN]</b> Control to adjust the sensitivity of the input 'CH1'
17	<b>[LINE / USB - FROM]</b> When this switch is pressed, the signals present at the USB port will be played, otherwise those at the 'LINE IN' input.
18	<b>[LINE / USB - TO]</b> When the switch is pressed, the channel signal is present at the 'MONITOR' output, otherwise at the 'MAIN MIX' output.
19	<b>[CH1 INPUT]</b>

## Safety

### DANGER!

#### Danger for children



Ensure that plastic bags, packaging, etc. are disposed of properly and are not within reach of babies and young children. Choking hazard!

Ensure that children do not detach any small parts (e.g. knobs or the like) from the unit. They could swallow the pieces and choke!

Never let children unattended use electrical devices.

### CAUTION!

#### Possible hearing damage



With loudspeakers or headphones connected, the device can produce volume levels that may cause temporary or permanent hearing impairment.

Do not operate the device permanently at a high volume level. Decrease the volume level immediately if you experience ringing in your ears or hearing impairment.

### NOTICE!

#### Operating conditions

This device has been designed for indoor use only. To prevent damage, never expose the device to any liquid or moisture. Avoid direct sunlight, heavy dirt, and strong vibrations.

### NOTICE!

#### Short-circuit hazard

The phantom power leads to damage to the device if unbalanced XLR cables are connected.

Use only balanced XLR cables.

### 3 Features

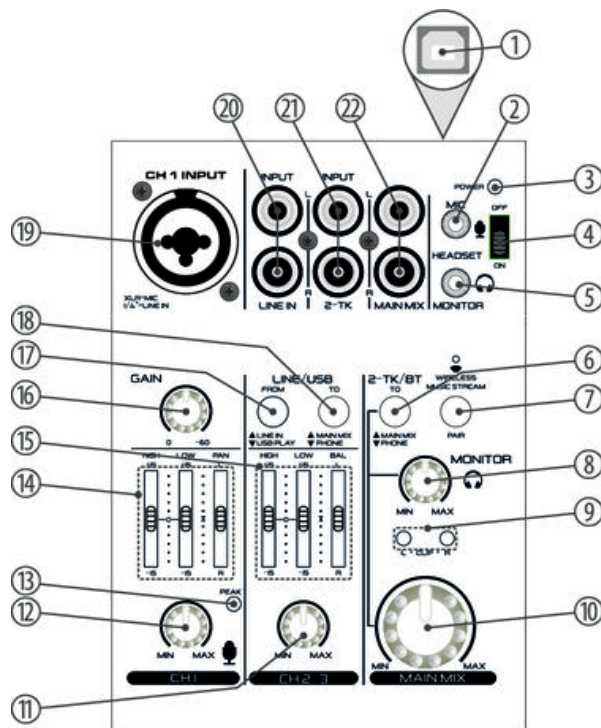
- 5-channel mixer
- 1 × mono channel with XLR / 1/4" combo socket (MIC / Line), gain adjustment, 2-band EQ and pan control
- 1 × stereo channel with RCA sockets (line), 2-band EQ and balance control
- 1 × stereo channel with RCA sockets (line)
- 18 V phantom power permanently present on the XLR input
- Headset with headphone and microphone connectable (3.5 mm jack)
- 1 × stereo RCA output
- USB port for use as an audio interface
- Built-in Bluetooth module for wireless sources
- Power supply via USB port

### 4 Installation and starting up

Unpack and carefully check that there is no transportation damage before using the unit. Keep the equipment packaging. To fully protect the device against vibration, dust and moisture during transportation or storage use the original packaging or your own packaging material suitable for transport or storage, respectively.

Establish all connections as long as the unit is switched off. Use the shortest possible high-quality cables for all connections.

### 5 Connections and controls



## 8 Protección del medio ambiente



### Eliminación del material de embalaje.

Para el transporte y el embalaje de protección, se han elegido materiales respetuosos con el medio ambiente que se pueden suministrar al reciclaje normal.

Asegúrese de que las bolsas de plástico, embalajes, etc. se eliminen adecuadamente.

No solo deseche estos materiales con los desechos domésticos normales, sino asegúrese de que se recojan para reciclarlos. Siga las notas y las marcas en el embalaje.



### Eliminación de su dispositivo anterior

Este producto está sujeto a la Directiva Europea de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) en su versión actualmente válida. No deseche con la basura doméstica normal.

Deseche este dispositivo a través de una empresa de eliminación de desechos aprobada o en su instalación local de desechos. Al desechar el dispositivo, cumpla con las normas y reglamentos que se aplican en su país. En caso de duda, consulte a su instalación local de eliminación de residuos.

Mezclador Profesional  
**AUDIBAX®**  

---

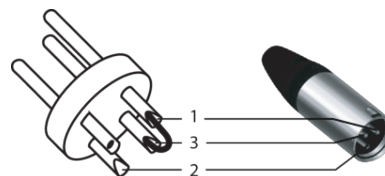
**202 Go**

Por favor lea el manual antes de usar el producto

## Tabla de contenido

<b>1 Información General</b> .....	1
1.1 Información adicional .....	1
1.2 Convenciones de notación .....	1
1.3 Símbolos y palabras clave .....	2
<b>2 Instrucciones de seguridad</b> .....	2
<b>3 Características</b> .....	4
<b>4 Instalación y puesta en marcha</b> .....	4
<b>5 Conexiones y controles</b> .....	5
<b>6 Especificaciones técnicas</b> .....	7
<b>7 Enchufe y asignación de conexión</b> .....	7
<b>8 Protección del medio ambiente</b> .....	10

## Enchufe XLR (no balanceado)



1	Suelo, blindaje
2	Señal
3	Puentado al pin 1

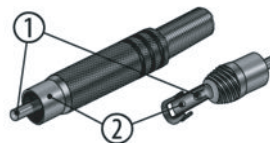
## Mini conector de teléfono tripolar de 1/8 "(estéreo, no balanceado)



1	Señal (izquierda)
2	Señal (derecha)
3	Suelo, blindaje

## Conexión RCA

El dibujo y la tabla indican la asignación de pines de un conector RCA.



1	Señal
2	Suelo, blindaje



En un entorno profesional, por lo tanto, se prefiere la transmisión balanceada, ya que esto permite una transmisión sin interrupciones de señales a largas distancias. Además de los conductores "Tierra" y "Señal", en una transmisión balanceada se agrega un segundo núcleo. Esto también transfiere la señal, pero cambia de fase 180 °.

Dado que la interferencia afecta a ambos núcleos por igual, al restar las señales de cambio de fase, la señal interferente se neutraliza por completo. El resultado es una señal pura sin interferencia de ruido.

### Enchufe para teléfono TS de 1/4" (mono, no balanceado)



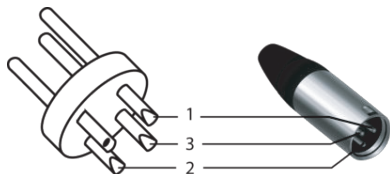
1	Señal
2	Suelo, blindaje

### 1/4" Enchufe telefónico TRS (mono, balanceado)



1	Señal (en fase, +)
2	Señal (fuera de fase, -)
3	Suelo

### Enchufe XLR (balanceado)



1	Suelo, blindaje
2	Señal (en fase, +)
3	Señal (fuera de fase, -)

## 1. Información General

Este manual contiene instrucciones importantes para la operación segura de la unidad. Lea y siga las instrucciones de seguridad y todas las demás instrucciones. Guarde el manual para referencia futura. Asegúrese de que esté disponible para todos aquellos que usan el dispositivo. Si vende la unidad, asegúrese de que el comprador también reciba este manual.

Nuestros productos están sujetos a un proceso de desarrollo continuo. Por lo tanto, están sujetos a cambios.

### 1.1 Información adicional

En nuestro sitio web () encontrará mucha más información y detalles sobre los siguientes puntos:

Descargar	Este manual también está disponible como archivo PDF para que lo descargue.
Búsqueda por palabra clave	Use la función de búsqueda en la versión electrónica para encontrar rápidamente los temas de interés para usted.
Guías en línea	Nuestras guías en línea proporcionan información detallada sobre conceptos básicos y términos técnicos.
Consulta personal	Para consultas personales, póngase en contacto con nuestra línea directa técnica.
Servicio	Si tiene algún problema con el dispositivo, el servicio al cliente con gusto lo asistirá.

### 1.2 Convenciones de notación

Este manual utiliza las siguientes convenciones de notación:


Letras

Las letras de los conectores y controles están marcadas con corchetes y cursiva.

Ejemplos: control [*VOLUME*], botón [*Mono*].

### 1.3 Símbolos y palabras clave

En esta sección encontrará una descripción general del significado de los símbolos y las palabras clave que se utilizan en este manual.

Palabra clave	Significado
<b>¡PELIGRO!</b>	Esta combinación de símbolo y palabra de señalización indica una situación peligrosa inmediata que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita.
<b>¡PRECAUCIÓN!</b>	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una posible situación peligrosa que puede provocar lesiones leves si no se evita.
<b>¡AVISO!</b>	Esta combinación de símbolo y palabra de señalización indica una posible situación peligrosa que puede provocar daños materiales y ambientales si no se evita.
<b>Señales de advertencia</b>	<b>Tipo de peligro</b>
	Advertencia - zona de peligro.

## 2 Instrucciones de seguridad

### Uso previsto

Este dispositivo está diseñado para la amplificación, mezcla y reproducción de señales de instrumentos musicales y micrófonos. Utilice el dispositivo solo como se describe en este manual del usuario. Cualquier otro uso o uso en otras condiciones de funcionamiento se considera inadecuado y puede provocar lesiones personales o daños a la propiedad. No se asumirá ninguna responsabilidad por daños resultantes del uso indebido.

Este dispositivo solo puede ser utilizado por personas con suficientes capacidades físicas, sensoriales e intelectuales y que tengan el conocimiento y la experiencia correspondientes. Otras personas pueden usar este dispositivo solo si son supervisadas o instruidas por una persona responsable de su seguridad.

## 6 Especificaciones técnicas

Sensibilidad / impedancia	Canal 1, XLR	2 mV / 1.8 kΩ (ganancia @ max.)
	Canal 1, conector telefónico de 1/4"	10 mV / 12 kΩ (línea)
	Canal 2	30 mV / 20 kΩ
Nivel de salida	Principal y monitor	5.8 V (max.)
Respuesta frecuente		20 Hz ~ 22 kHz
THD		≤ 0.05 %
Relación señal / ruido		80 dB (Ponderado A)
EQ	Bajo	± 15 dB / 80 Hz
	Triplificar	± 15 dB / 12 kHz
Salida de auriculares de impedancia		≥ 16 Ω
Interfaz USB		Compatible con USB 1.1, Delta-Sigma de 16 bits Tasas de muestreo: 44.1 kHz, 48 kHz
Voltaje fantasma		+18 V
Suministro de voltaje		mediante computadora (puerto USB) o adaptador de red USB 5 V / 500 mA (no suministrado)
Dimensiones (W × H × D)		100 × 40 × 135 mm
Peso		430 g

## 7 Enchufe y asignación de conexión

### Introducción

Este capítulo lo ayudará a seleccionar los cables y enchufes adecuados para conectar su valioso equipo de tal manera que se garantice una experiencia de sonido perfecta.

Tenga en cuenta estos consejos, ya que especialmente en "Sonido y Luz" se recomienda precaución: ¡incluso si un enchufe encaja en el enchufe, una conexión incorrecta puede provocar la destrucción de un amplificador de potencia, un cortocircuito o "simplemente" una mala calidad de transmisión!

### Transmisión balanceada y no balanceada

La transmisión desequilibrada se utiliza principalmente en entornos semiprofesionales y en uso de alta fidelidad. Los cables de instrumentos con dos conductores (un núcleo más blindaje) son representantes típicos de la transmisión desequilibrada. Un conductor está conectado a tierra y blindado mientras la señal se transmite a través del núcleo.

La transmisión desequilibrada es susceptible a interferencias electromagnéticas, especialmente a niveles bajos, como señales de micrófono y cuando se usan cables largos.

1	[USB A LA COMPUTADORA] Puerto USB para conexión a una computadora para usar como interfaz de audio y como fuente de alimentación
2	[MONITOR - MIC] Para conectar el micrófono cuando usa auriculares, procese la señal a través del canal 1
3	[PODER] Este LED se ilumina cuando el dispositivo está encendido.
4	[ENCENDIDO APAGADO] Interruptor encendido / apagado
5	[MONITOR - AURICULAR] Para conectar los auriculares cuando se usan auriculares
6	[2-TK / BT A] Cuando se presiona el interruptor, las señales de entrada Bluetooth y 2-TK se asignan a la salida "Monitor", de lo contrario a la salida "MEZCLA PRINCIPAL" y al puerto USB
7	[PAR] Este interruptor debe presionarse para permitir que el dispositivo se empareje con fuentes Bluetooth. El LED azul sobre el interruptor indica el estado de Bluetooth: 1 x parpadeo por segundo: listo para realizar la conexión. 1 x parpadeo por 5 segundos: conectado. 2 x parpadeos por 5 segundos: conexión interrumpida
8	[MONITOR] Control de volumen para la salida del monitor
9	[L - CLIP - R] El LED 'L' o 'R' se ilumina en verde cuando hay una señal en el lado del bus respectivo. Se ilumina en rojo cuando se produce una sobrecarga en el lado del bus respectivo. Luego baja los niveles de entrada que posiblemente causen la sobrecarga o gire el control "MAIN MIX" en sentido antihorario
10	[MEZCLA PRINCIPAL] Control de volumen para la salida "MAIN MIX" y el puerto USB
11	[CH 2/3] Control de nivel para las señales en la entrada "CH2 / 3" y en el puerto USB
12	[CH1] Control de nivel para las señales en la entrada "CH1"
13	[PICO] Este LED se ilumina por sobrecarga en el canal 1. Si esto sucede, gire el control [GAIN] en sentido antihorario hasta que el LED se apague.
14	[ALTO - BAJO - PAN] Control de tono y panorama para el canal "CH1". Deslice el control "ALTO" hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar los agudos. Deslice el control "BAJO" hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar los graves. Deslice el control "PAN" hacia arriba o hacia abajo para mover la fuente de señal más hacia la izquierda o hacia la derecha en el panorama estéreo.
15	[ALTO - BAJO - BAL] Control de tono y panorama para el canal "CH2 / 3". Deslice el control "ALTO" hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar los agudos. Deslice el control "BAJO" hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar los graves. Deslice el control "BAL" hacia arriba o hacia abajo para aumentar el volumen del canal izquierdo o derecho de la fuente de señal.
16	[GANANCIA] Control para ajustar la sensibilidad de la entrada "CH1"
17	[LÍNEA / USB - DESDE] Cuando se presiona este interruptor, se reproducirán las señales presentes en el puerto USB, de lo contrario, las de la entrada "LINE IN".
18	[LÍNEA / USB - A]

## La seguridad

### ¡PELIGRO!

#### Peligro para los niños



Asegúrese de que las bolsas de plástico, embalajes, etc. se eliminen adecuadamente y no estén al alcance de los bebés y niños pequeños. ¡Peligro de asfixia!

Asegúrese de que los niños no separen piezas pequeñas (por ejemplo, perillas o similares) de la unidad. ¡Podrían tragarse los pedazos y ahogarse!

### ¡PRECAUCIÓN!

#### Posible daño auditivo



Con altavoces o auriculares conectados, el dispositivo puede producir niveles de volumen que pueden causar una discapacidad auditiva temporal o permanente.

No opere el dispositivo permanentemente a un nivel de volumen alto. Disminuya el nivel de volumen inmediatamente si experimenta zumbidos en los oídos o problemas de audición.

### ¡AVISO!

#### Condiciones de operación

Este dispositivo ha sido diseñado solo para uso en interiores. Para evitar daños, nunca exponga el dispositivo a ningún líquido o humedad. Evite la luz solar directa, la suciedad intensa y las vibraciones fuertes.

### ¡AVISO!

#### Peligro de cortocircuito

La alimentación fantasma daña el dispositivo si se conectan cables XLR no balanceados.

Use solo cables XLR balanceados.

### 3 características

- Mezclador de 5 canales
- 1 canal mono con conector combinado XLR / 1/4" (MIC / Line), ajuste de ganancia, ecualizador de 2 bandas y control de panorama
- 1 canal estéreo con conectores RCA (línea), ecualizador de 2 bandas y control de balance
- 1 x canal estéreo con enchufes RCA (línea)
- Alimentación phantom de 18 V presente permanentemente en la entrada XLR
- Auriculares con auriculares y micrófono conectables (conector de 3,5 mm)
- 1 x salida estéreo RCA
- Puerto USB para usar como interfaz de audio
- Módulo Bluetooth incorporado para fuentes inalámbricas
- Fuente de alimentación a través del puerto USB

### 4 Instalación y puesta en marcha

Desembale y verifique cuidadosamente que no haya daños de transporte antes de usar la unidad. Mantenga el equipo empaquetado. Para proteger completamente el dispositivo contra vibraciones, polvo y humedad durante el transporte o el almacenamiento, use el embalaje original o su propio material de embalaje adecuado para el transporte o el almacenamiento, respectivamente.

Establezca todas las conexiones siempre que la unidad esté apagada. Utilice los cables de alta calidad más cortos posibles para todas las conexiones.

### 5 Conexiones y controles

